ANNUAL REPORT

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1988-1989

91-01544/

July 31, 1989

The Honourable Tom Siddon, P.C., M.P.
Minister of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Dear Mr. Siddon:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1989.

Yours very truly

Tom Dunn

Tom Dunn
President and General Manager

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
1199 Plessis Road
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE
1199 chemin Plessis
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

Telephone (204)983-6600 • Fax (204)983-6497 • TX 07-57169

Canada

Published by:

Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

DFO/4298

Minister of Supply and Services
Canada 1989

Cat. No. CC 191-1989E

ISBN 0-662-17202-7

"Également disponible en français sous le titre: RAPPORT ANNUEL - OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1988 - 1989."

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
ANNUAL REPORT 1989

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the President	3
Purpose and Objectives	5
Reports on the Major Species	6
Five Year Historical Summary	8
Auditor's Report	10
Balance Sheet	11
Statement of Income and Retained Earnings	12
Statement of Changes in Financial Position	13
Notes to Financial Statements	14

DIRECTORS AND OFFICERS

BOARD OF DIRECTORS

Tom Dunn, President and General Manager
Claudette Bourrier
Dennis M. Cauvin
Gary W. Cribbs
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

ADVISORY COMMITTEE

Maurice Blanchard, Chairman
Alex Bickel
Annie Bird
Gordon Caudron
William R. Cordell
Raymond Dupres
Bessie Irvine
Ed Isfeld
Helgi Jones
Jane Mayo
William Quequish
Phillip Tinker
Joe Tsannie
Chef Patricia Turner
Don Wright

OFFICERS

Tom Dunn	- President and General Manager
Peter R. Smith	- Vice President-Marketing
Carl Fudge	- Controller
Gerald McCurley	- Manager of Plant Operations
Bruce Popko	- Field Operations Managers

REPORT OF THE PRESIDENT

Despite unsettled markets and unfavourable changes in foreign exchange rates in 1988/89, the Corporation had a better year than most companies in the industry as total initial payments plus net income of $37 million were its second highest ever. Although sales dollars were $3 million (5%) lower than 1987/88, sales volume in pounds was only 1% lower. During the year we introduced a new line of fresh products to North American markets which have been received very well.

During the year approximately $2 million was invested to increase the processing capacity and efficiency of the Transcona plant and several packing stations. This will improve the quality and consistency of the Corporation's products and ensure our ability to compete in a constantly changing marketplace in the years ahead.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

a) marketing fish in an orderly manner;
b) increasing returns to fishermen; and
c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule III, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implication of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORT ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

Sales volume of Whitefish amounted to 17.8 million pounds (round weight), down approximately 6% from the all-time high in 1987/88. Strong competition from the Great Lakes area eroded sales volumes for fresh and whole frozen fish.

Landings of Continental and Cutter grades increased by more than 2.5 million pounds from 1987/88 and resulted in higher than desirable inventories of some products.

The overall outlook is positive although landings of lower grades must be reduced to maintain this favourable outlook for all Whitefish producers.

Pickerel

Selling prices for all Pickerel products declined further during the year as landings both in our area and on the Great Lakes were higher. FFMC landings rose by 2 million pounds or 25% over 1987/88 and as a result, inventories are higher than desirable. As this species contributes a substantial amount to the earnings of the Corporation and its fishermen, the situation regarding Pickerel will be monitored very closely.

Sauger

Sauger landings remained at the record levels established last year which are approximately 50% higher than normal. Sales kept pace with landings with the result that inventories of this species are in good shape. A new fresh product for the retail market introduced last fall provided the increase in sales volume necessary to keep sales and landings in balance.

Northern Pike

After several years of good returns for Northern Pike, inventory levels necessitated a reduction in initial prices for 1988/89 to bring supply in line with market demand. Landings were slightly lower in 1988/89 (5%), while sales volume rose slightly, albeit at lower selling prices. However, these changes were relatively small and inventories are still higher than desirable.

Lake Trout

Landings during the winter increased 500,000 pounds over 1987/88. The magnitude of this increase resulted in supply exceeding fresh sales requirements. The processing of the excess supply will reduce returns to Lake Trout fishermen. Steps will have to be taken to balance winter supply with demand.

The outlook for sales of this species is not bright in light of the present oversupply of Salmon in the world's markets and the increasing supply of farm-raised Salmon.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY
(MILLIONS $)

	fiscal year ended April 30				
	1985	1986	1987	1988	1989
SALES	42.0	48.7	58.6	58.1	55.1
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	7.6	6.6	14.0	16.2	8.3
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	21.6	21.5	22.6	26.5	28.7
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	29.2	28.1	36.6	42.7	37.0
ACCOUNTS RECEIVABLE-TRADE	4.3	5.8	4.8	5.9	6.2
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	11.7	10.1	5.4	8.9	11.4
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	.9	.8	1.0	1.2	1.3
FIXED ASSETS-NET BOOK VALUE	6.8	6.6	6.7	6.8	8.0
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	13.3	14.7	.9	2.0	14.0
RETAINED EARNINGS	1.6	1.9	2.2	2.7	3.0

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY
LANDINGS IN ROUND WEIGHT
(MILLIONS of POUNDS)

	fiscal year ended April 30				
	1985	1986	1987	1988	1989
WHITEFISH	15.5	16.2	17.7	15.1	16.4
PICKEREL	11.3	10.5	9.6	8.1	10.2
SAUGER	4.7	3.6	3.1	6.1	6.1
NORTHERN PIKE	7.1	7.7	7.7	8.7	8.1
LAKE TROUT	1.1	1.4	1.6	1.4	1.7
TULLIBEE	.4	.4	.8	.6	.5
ARCTIC CHAR	.1	.1	.1	.1	.2
MULLET	3.2	4.1	2.9	4.1	2.2
CARP	1.2	.7	1.3	1.1	.9
ALL OTHERS	1.0	.8	.7	.9	1.6
TOTALS	45.6	45.5	45.5	46.2	47.9

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1989 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at April 30, 1989 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

Raymond Dubois, F.C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
July 25, 1989

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Balance Sheet
as at April 30, 1989

	1989	1988
ASSETS		
Current		
Accounts receivable		
Trade	$ 6,226,335	$ 5,868,334
Contributions (Note 3)	202,683	30,000
Other	1,062,400	731,832
Inventory		
Finished fish products	11,416,508	8,938,292
Packaging material and parts	1,493,266	1,188,414
Prepaid expenses	172,155	67,740
	20,573,347	16,824,612
Property, plant and equipment (Note 4)	8,002,263	6,785,476
	$ 28,575,610	$ 23,610,088
LIABILITIES		
Current		
Bank indebtedness	$ 103,278	$ 529,447
Accounts payable	2,873,712	2,646,945
Accrued interest payable	616,588	20,838
Working capital loans from Canada (Note 5)	14,000,000	2,000,000
Provision for final payments to fishermen	7,958,806	15,760,422
	25,552,384	20,957,652
EQUITY		
Retained earnings	3,023,226	2,652,436
	$ 28,575,610	$ 23,610,088

Approved by the Board:

Director

Director

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Statement of Income and Retained Earnings
for the year ended April 30, 1989

	1989	1988
Sales		
Domestic	$ 9,016,553	$ 7,253,139
Export	46,078,880	50,851,717
	55,095,433	58,104,856
Expenses		
Cost of sales	42,821,600	38,551,009
Interest (Note 6)	735,673	325,326
Salaries and employee benefits	1,087,787	996,199
Depreciation and amortization	1,089,363	1,160,502
Bad debts	182,917	118,534
Other	848,497	766,364
	46,765,837	41,917,934
Income before provision for final payments to fishermen	8,329,596	16,186,922
Provision for final payments to fishermen	7,958,806	15,760,422
Net income for the year	370,790	426,500
Retained earnings at beginning of the year	2,652,436	2,225,936
Retained earnings at end of the year	$ 3,023,226	$ 2,652,436

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Statement of Changes in Financial Position
for the year ended April 30, 1989

	1989	1988
Cash provided by (used for)		
Operating activities		
Income before provision for final payments to fishermen	$ 8,329,596	$ 16,186,922
Add (deduct)		
Items not affecting working capital		
Depreciation and amortization	1,089,363	1,160,502
Gain on sale of fixed assets	(22,308)	(48,302)
Net changes in non-cash working capital balances relating to operations	(2,742,930)	(3,959,470)
Cash provided by operations	6,653,721	13,339,652
Investing activities		
Additions to property, plant and equipment	(2,677,917)	(1,379,831)
Proceeds on sale of property, plant and equipment	52,604	160,125
Cash applied to investing activities	(2,625,313)	(1,219,706)
Financing activities		
Contributions for plant and equipment	175,727	78,834
Cash provided by financing activities	175,727	78,834
Final payments to fishermen	(15,777,966)	(13,669,038)
Increase (decrease) in cash during the year	(11,573,831)	(1,470,258)
Cash and cash equivalents beginning of year	(2,529,447)	(1,059,189)
Cash and cash equivalents end of year	$ (14,103,278)	$ (2,529,447)
Cash and cash equivalents are composed of:		
Bank indebtedness	$ (103,278)	$ (529,447)
Working capital loans from Canada	(14,000,000)	(2,000,000)
	$ (14,103,278)	$ (2,529,447)

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Notes to Financial Statements
April 30, 1989

1. Objectives and operations

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act (the Act) in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule III, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed $30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	- Lake stations	Straight-line	10%
	- Plants	Straight-line	2 1/2%
Equipment	- Machinery and office equipment	Declining balance	10-25%
	- Automotive	Declining balance	30%
Fresh fish delivery tubs		Straight-line	10%
Vessels		Straight-line	6 2/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transaction. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

Contributions

Contributions earned in respect of property, plant and equipment are credited to the cost of the assets; those received in respect of job creation programs are credited against salaries and wages expense.

3. Contributions receivable

	1989	1988
Government of Canada		
Department of Regional Industrial Expansion	$ 36,017	$ -
Special ARDA	134,611	-
Revenue Canada - Investment Tax Credit	32,055	-
Government of the Northwest Territories Agricultural and Regional Development Act	-	30,000
	$ 202,683	$ 30,000

Total contributions from the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories towards the cost of property, plant and equipment during the year were $348,410 (1988 - $47,793).

4. Property, plant and equipment

	1989			1988
	Cost	Accumulated depreciation and amortization	Net	Net
Land	$ 263,065	$ -	$ 263,065	$ 263,056
Buildings	5,613,034	2,608,076	3,004,958	3,167,931
Equipment	8,439,646	5,585,829	2,853,817	2,752,261
Fresh fish delivery tubs	1,998,945	1,546,998	451,947	500,683
Vessels	54,698	6,788	47,910	56,252
Leasehold improvements	422,499	387,008	35,491	45,284
Construction in progress	1,345,075	-	1,345,075	-
	$ 18,136,962	$ 10,134,699	$ 8,002,263	$ 6,785,476

5. Working capital loans from Canada

These loans are made under Section 16(1) of the Act and bear interest at 10.045% (1988 - 8.474%). They are secured by promissory notes.

6. Interest expense

	1989	1988
Interest on working capital loans from Canada	$ 786,777	$ 226,418
Losses on foreign exchange	38 610	234,868
Interest income	(89,714)	(135,960)
	$ 735,673	$ 325,326

7. Income taxes

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1989, the excess of undepreciated capital cost over net book value of property, plant and equipment amounted to $3,037,175 (1988 - $3,407,965) which can be used to reduce future years' taxable income.

8. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of $745,420 (1988 - $966,708) to the following foreign sales agents: Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Sahakian Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, X. Sea. Lnt International Corp. - U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie - France; Lejos Oy - Finland; AB.P. Jorgensen - Sweden; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany.

RAPPORT ANNUEL

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

1988-1989

Le 31 juillet 1989

L'honorable Tom Siddon, C.P. député
Ministre des Pêches et des Océans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter ci-joint le rapport annuel de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'exercice financier terminé le 30 avril 1989.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre plus haute considération.

Le président-directeur général,

Tom Dunn

Tom Dunn

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
1199 Plessis Road
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE
1199 chemin Plessis
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

Telephone (204)983-6600 • Fax (204)983-6497 • TX 07-57169

Canada

Publié par:

Direction générales des communications
Ministère des Pêches et des Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

MPO/4298

Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1989

No. de cat. CC 191-1989F

ISBN 0-662-95609-5

"This publication is also available
in English under the following
title: ANNUAL REPORT - FRESHWATER
FISH MARKETING CORPORATION 1988 - 1989."

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE
RAPPORT ANNUEL 1989

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Dirigeants de l'Office	1
Rapport du président	3
Mandat et objectifs	5
Rapports sur les principales espèces	6
Tableau récapitulatif des cinq dernières années	8
Rapport du vérificateur	I
Bilan	11
État des revenus et des bénéfices non répartis	12
Évolution de la situation financière	13
Notes afférentes aux états financiers	14

DIRIGEANTS DE L'OFFICE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Tom Dunn, président-directeur général
Claudette Bourrier
Dennis M. Cauvin
Gary W. Cribbs
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

COMITÉ CONSULTATIF

Maurice Blanchard, président
Alex Bickel
Annie Bird
Gordon Caudron
William R. Cordell
Raymond Dupres
Bessie Irvine
Ed Isfeld
Helgi Jones
Jane Mayo
William Quequish
Phillip Tinker
Joe Tsannie
Chef Patricia Turner
Don Wright

ADMINISTRATEURS

Tom Dunn	- président-directeur général
Peter R. Smith	- vice-président, Commercialisation
Carl Fudge	- contrôleur
Gerald McCurley	- gestionnaire, Exploitation des usines
Bruce Popko	- gestionnaire, Opérations sur le terrain

RAPPORT DU PRÉSIDENT

Malgré l'incertitude des marchés et les fluctuations du taux de change en 1988-1989, l'Office a connu une meilleure année que la plupart des sociétés. En effet, le total des paiements initiaux, et des profits de 37 millions de dollars ont été les deuxièmes en importance de son histoire. Bien que les ventes aient rapporté 3 millions de dollars (5 %) de moins qu'en 1987-1988, le nombre de livres n'était inférieur que de 1 $. Au cours de l'année, nous avons lancé une nouvelle série de produits frais qui ont été fort bien accueillis sur les marchés nord américains.

Environ 2 millions de dollars ont été investis au cours de l'année en vue d'augmenter l'efficacité et la capacité de traitement de l'usine Transcona et de plusieurs usines d'emballage. Cela permettra d'améliorer la qualité et la stabilité de nos produits et nous rendra plus compétitifs dans un marché qui évolue constamment.

MANDAT ET OBJECTIFS

L'Office a été créé en 1969 en vertu de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce aux fins de la commercialisation du poisson et des produits du poisson : "l'Office a le droit exclusif de procéder à la commercialisation, à l'achat et à la vente du poisson dans le commerce interprovinciale et le commerce d'exportation; il exerce ce droit, soit par lui-même, soit par ses mandataires en vue de :

a) commercialiser le poisson d'une façon ordonnée;
b) augmenter le revenu des pêcheurs; et
c) ouvrir les marchés internationaux au poisson et accroître le commerce interprovinciale et le commerce d'exportation du poisson."

La participation des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie en accord avec le gouvernement du Canada.

L'Office est une société de la Couronne qui figure à l'annexe III, partie I de la Loi sur la gestion des finances publiques. Il est tenu de mener ses activités en autonomie sans crédit du Parlement.

L'objectif central de l'Office est de fournir les revenus les plus élevés possibles à l'ensemble des pêcheurs commerciaux à partir de leur production de poisson, et toutes ses activités concourent à ce résultat. L'Office se tient au courant des répercussions sociales de ses interventions, mais il ne supportera pas les éléments de coûts qui peuvent être attribués directement à la prise en ligne de compte de ces considérations sociales.

Si un ministère ou un organisme du gouvernement provincial ou fédéral décide d'imposer des considérations sociales aux activités de l'Office dans le but d'atteindre des objectifs qui s'écartent de la fourniture des revenus les plus élevés possible aux pêcheurs, ce ministère ou cet organisme devra supporter les coûts rattachés à cette intervention.

RAPPORTS SUR LES PRINCIPALES ESPÈCES

Corégone

Les ventes de corégone ont atteint 17,8 millions de livres (poids brut), soit une baisse d'environ 6 % par rapport au niveau record de 1987-1988. Une forte concurrence de la région des Grands Lacs a nui considérablement aux ventes de poisson frais et de poisson entier congelé.

Les débarquement de corégone de qualité "continental" et de corégone à fileter ont augmenté de plus de 2.5 millions de livres par rapport à 1987-1988, de sorte que les stocks de certains produits sont supérieurs à ce qu'on aurait souhaité.

On est plus qu'optimiste quant à l'avenir de cette espèce bien que les débarquements de catégories inférieures doivent être réduits pour que les perspectives soient favorables à tous les producteurs de corégone.

Doré jaune

Les prix de vente de tous les produits de cette espèce ont continué à baisser durant l'année vu l'augmentation des débarquements tant pour nous que pour les Grands Lacs. Les débarquements de l'OCPED ont augmenté de 2 millions de livres ou de 25 % par rapport à 1987-1988 et, par conséquent, le niveau des stocks est supérieur à ce qu'on aurait souhaité. Comme cette espèce contribue sensiblement aux revenus de l'Office et des pêcheurs, nous surveillerons de près l'évolution de la situation.

Doré noir

Les débarquements de doré noir sont restés aux niveaux records établis l'année dernière, qui sont environt 50 % plus hauts que la normale. Les ventes ont emboîté le pas aux débarquements de sorte que les stocks de doré noir sont en bon état. L'automne dernier, un nouveau produit a été lancé sur le marché du détail et la hausse des ventes qui s'ensuivit a permis d'équilibrer les ventes et les débarquements.

Grand brochet

Après plusieurs années de revenus appréciables, les niveaux des stocks ont nécessité une réduction des prix initiaux en 1988-1989 afin d'équilibrer l'offre et la demande du marché. Les débarquements étaient quelque peu inférieurs en 1988-1989 (5 %), alors que les ventes ont augmenté quelque peu, quoique à des prix de vente inférieurs. Il s'agit toutefois de changements modestes et le niveau des stocks est encore supérieur à celui qu'on aurait souhaité.

Touladi

Les débarquements au cours de l'hiver ont augmenté de 500 000 livres par rapport à 1987-1988, ce qui fait que l'offre a dépassé de beaucoup la demande de poisson frais. La transformation des prises excédentaires réduira les revenus des pêcheurs de touladi. Des mesures devront être prises afin d'équilibrer l'offre au cours de l'hiver et la demande.

Les choses se présentent plutôt mal pour cette espèce étant donné l'abondance actuelle de saumon sur les marchés internationaux et la quantité accrue de saumon d'élevage.

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES
(MILLIONS DE $)

	Exercice financier clos le 30 avril 1985	1986	1987	1988	1989
VENTES	42.0	48.7	58.6	58.1	55.1
REVENU NET AVANT PAIEMENTS FINALS	7.6	6.6	14.0	16.2	8.3
PAIEMENTS INITIAUX AU PÊCHEURS	21.6	21.5	22.6	26.5	28.7
REVENU NET PLUS PAIEMENTS INITIAUX AUX PÊCHEURS	29.2	28.1	36.6	42.7	37.0
COMPTES DÉBITEURS - COMMERCE	4.3	5.8	4.8	5.9	6.2
STOCKS - PRODUITS FINIS	11.7	10.1	5.4	8.9	11.4
STOCKS - MATÉRIEL ET ARTICLES D'EMBALLAGE	.9	.8	1.0	1.2	1.3
IMMOBILISATIONS - VALEUR COMPTABLE NETTE	6.8	6.6	6.7	6.8	8.0
PRÊTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA	13.3	14.7	.9	2.0	14.0
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS	1.6	1.9	2.2	2.7	3.0

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES
DÉBARQUEMENTS EN POIDS ENTIER
(MILLIONS DE LIVRES)

	Exercice financier clos le 30 avril 1985	1986	1987	1988	1989
CORÉGONE	15.5	16.2	17.7	15.1	16.4
DORÉ JAUNE	11.3	10.5	9.6	8.1	10.2
DORÉ NOIR	4.7	3.6	3.1	6.1	6.1
GRAND BROCHET	7.1	7.7	7.7	8.7	8.1
TOULADI	1.1	1.4	1.6	1.4	1.7
CISCO DE LAC	.4	.4	.8	.6	.5
OMBLE CHEVALIER	.1	.1	.1	.1	.2
MEUNIER	3.2	4.1	2.9	4.1	2.2
CARPE	1.2	.7	1.3	1.1	.9
TOUS LES AUTRES	1.0	.8	.7	.9	1.6
TOTAUX	45.6	45.5	45.5	46.2	47.9

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

RAPPORT DU VERIFICATEUR

Au ministre des Pêches et des Oceans

J'ai vérifié le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1989 ainsi que les états des résultats et des bénéfices non répartis et de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de l'Office au 30 avril 1989 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de l'Office dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, en tenant compte de tous leurs aspects importants, conformément à la Partie X de la Loi sur l'administration financière et ses règlements, à la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce et aux règlements administratifs de l'Office.

Pour le vérificateur général du Canada

Raymond Dubois, F.C.A.
sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
le 25 juillet 1989

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

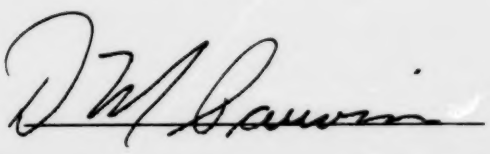
Bilan au 30 avril 1989

	1989	1988
ACTIF		
À court terme		
Débiteurs		
Commerce	6 226 335 $	5 868 334 $
Contributions (note 3)	202 683	30 000
Autres débiteurs	1 062 400	731 832
Stocks		
Produits finis du poisson	11 416 508	8 938 292
Matériaux d'emballage et accessoires	1 493 266	1 188 414
Frais payés d'avance	172 155	67 740
	20 573 347	16 824 612
Terrains, bâtiments et matériel (note 4)	8 002 263	6 785 476
	28 575 610 $	23 610 088 $
PASSIF		
À court terme		
Dette bancaire	103 278 $	529 447 $
Créditeurs	2 873 712	2 646 945
Intérêts courus à payer	616 588	20 838
Emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement (note 5)	14 000 000	2 000 000
Provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	7 958 806	15 760 422
	25 552 384	20 957 652
AVOIR		
Bénéfices non répartis	3 023 226	2 652 436
	28 575 610 $	23 610 088 $

Approuvé par le Conseil:

un Administrateur

un Administrateur



OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

État des résultats et des bénéfices non répartis
pour l'exercice terminé le 30 avril 1989

	1989	1988
Ventes		
Domestiques	9 016 553 $	7 253 139 $
Exportation	46 078 880	50 851 717
	55 095 433	58 104 856
Dépenses		
Coût des ventes	42 821 600	38 551 009
Intérêts (note 6)	735 673	325 326
Traitements et prestations aux employés	1 087 787	996 199
Amortissement	1 089 363	1 160 502
Créances irrécouvrables	182 917	118 534
Autres dépenses	848 497	766 364
	46 765 837	41 917 934
Bénéfice avant la provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	8 329 596	16 186 922
Provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	7 958 806	15 760 422
Bénéfice net pour l'exercice	370 790	426 500
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	2 652 436	2 225 936
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice	3 023 226 $	2 652 436 $

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 30 avril 1989

	1989	1988
Provenance (utilisation) de l'encaisse		
Activités d'exploitation		
Bénéfice avant la provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	8 329 596 $	16 186 922 $
Ajouter (déduire)		
Éléments sans incidence sur le fonds de roulement		
Amortissement	1 089 363	1 160 502
Gain lors de la vente d'immobilisations	(22 308)	(48 302)
Variation nette des postes du fonds de roulement ne constituant pas de l'encaisse	(2 742 930)	(3 959 470)
Encaisse provenant de l'exploitation	6 653 721	13 339 652
Activités d'investissement		
Additions aux terrains, bâtiments et matériel	(2 677 917)	(1 379 831)
Produit de la vente de terrains, bâtiments et matériel	52 604	160 125
Encaisse utilisée par les activités d'investissement	(2 625 313)	(1 219 706)
Activités de financement		
Contributions pour les bâtiments et le matériel	175 727	78 834
Encaisse utilisée par les activités de financement	175 727	78 834
Paiements définitifs aux pêcheurs	(15 777 966)	(13 669 038)
Augmentation (diminution) de l'encaisse au cours de l'exercice	(11 573 831)	(1 470 258)
Encaisse et autres liquidités au début de l'exercice	(2 529 447)	(1 059 189)
Encaisse et autres liquidités à la fin de l'exercice	(14 103 278) $	(2 529 447) $
L'encaisse et les autres liquidités comprennent:		
Dette bancaire	(103 278) $	(529 447) $
Emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement	(14 000 000)	(2 000 000)
	(14 103 278) $	(2 529 447) $

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

Notes afférentes aux états financiers
du 30 avril 1989

1. Objectifs et activités

L'Office a été établi en 1969 par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (la Loi), à titre de société sans capital-actions, en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson ainsi que des produits et des sous-produits du poisson à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. L'Office est une société d'État mandataire nommée à la Partie I de l'Annexe III de la Loi sur l'administration financière. L'Office est tenu de mener ses opérations sur une base financière autonome. L'ensemble de ses emprunts auprès du Canada et des banques ne peut dépasser $30 millions.

L'Office bénéficie du droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale des provinces qui participent au programme et ce, aux niveaux interprovincial et international. La participation des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie en vertu d'une entente conclue avec le gouvernement du Canada.

2. Conventions comptables importantes

Stocks

Les stocks de produits finis du poisson sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur nette de réalisation. Les matériaux d'emballage et accessoires sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur de remplacement.

Amortissement

L'amortissement est calculé en fonction de la durée prévue d'utilisation des immobilisations selon les méthodes et les taux annuels suivants:

Bâtiments	- Stations lacustres	Amortissement linéaire	10 %
	- Usines	Amortissement linéaire	2 1/2 %
Matériel	- Machines et matériel de bureau	Amortissement dégressif	10-25%
	- Rouland	Amortissement dégressif	30 %
Bacs de livraison du poisson frais		Amortissement linéaire	10 %
Bateaux		Amortissement linéaire	6 2/3 %

Les améliorations locatives sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée du bail. Les baux sont d'une durée de 20 ans au maximum.

Paiements aux pêcheurs

L'Office achète le poisson à des prix premiers établis par le Conseil d'administration et le coût de ces achats est compris dans le coût des ventes. Le repère utilisé lors de l'établissement du prix premier se situe ordinairement à 80 % de l'ensemble des paiements (de base et définitifs) que l'Office prévoit devoir verser aux pêcheurs. Après la fin de l'exercice, le Conseil établit, s'il y a lieu, les paiements définitifs à verser aux pêcheurs en fonction des résultats d'exploitation de l'exercice. Les paiements définitifs sont effectués à l'égard des produits achetés au cours de l'exercice et sont donc imputés aux résultats de l'exercice en cours.

Conversion des devises étrangères

Les comptes débiteurs et les comptes créditeurs exprimés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens au taux du change en vigueur à la fin de l'exercice. Les opérations en devises étrangères au cours de l'exercice sont converties au taux en vigueur au moment de l'opération. Les gains et pertes au change étranger sont compris dans les intérêts débiteurs.

Contributions

Les contributions reçues à l'égard des terrains, bâtiments et matériel sont portées au crédit du coût des éléments d'actif; celles reçues à l'égard des programmes de création d'emploi sont portées au crédit des dépenses de salaires et de traitement.

3. Contributions à recevoir

	1989	1988
Gouvernement du Canada		
Ministère de l'expansion industrielle régionale	36 017 $	- $
Programme spécial ARDA	134 611	-
Revenu Canada - crédit d'impôt d'investissement	32 055	-
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest		
Loi sur le développement agricole et régional	-	30 000
	202 683 $	30 000 $

Le total des contributions en provenance du gouvernement du Canada et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest envers le coût des terrains, bâtiments et matériel s'est élevé à 348 410 $ au cours de l'exercice (47 793 $ en 1988).

4. Terrains, bâtiments et matériel

	1989			1988
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Terrains	263 065 $	- $	263 065 $	263 065 $
Bâtiments	5 613 034	2 608 076	3 004 958	3 167 931
Matériel	8 439 646	5 585 829	2 853 817	2 752 261
Bacs de livraison du poisson frais	1 998 945	1 546 998	451 947	500 683
Bateaux	54 698	6 788	47 910	56 252
Améliorations locatives	422 499	387 008	35 491	45 284
Construction en cours	1 345 075	-	1 345 075	-
	18 136 962 $	10 134 699 $	8 002 263 $	6 785 476 $

5. Emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement

Ces emprunts sont consentis en vertu de l'Article 16(1) de la Loi et portent intérêt de 10.045 % (8.474 % en 1988). Ils sont garantis par des billets à ordre.

6. Intérêts débiteurs

	1989	1988
Intérêts sur les emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement	786 777 $	226 418 $
Pertes au change étranger	38 610	234 868
Intérêts créditeurs	(89 714)	(135 960)
	735 673 $	325 326 $

7. Impôts sur le revenu

L'Office peut déduire aux fins de l'impôt une partie de son allocation du coût en capital admissible; elle n'a donc aucun revenu imposable pour l'exercice. Au 30 avril 1989, l'excédent de la fraction non amortie du coût en capital sur la valeur comptable nette des terrains, bâtiments et matériel, qui se chiffrait à 3 037 175 $ (3 407 965 $ en 1988), peut servir à réduire le revenu imposable des exercices ultérieurs.

8. Rémunération à des représentants étrangers

Au cours de l'exercice, l'Office a versé des sommes totalisant 745 420 $ (966 708 $ en 1988) aux représentants de vente étrangers qui suivent : Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Sahakian Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, X.Sea Lnt International Corp. (É.U.); I. LeGrand H. Malo et Cie (France); Lejos Oy (Finlande); AB.P. Jorgensen (Suède); et Rud Kanzow Gmbh & Co. (Allemagne).